

Zeitschrift:	Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber:	Aînés
Band:	22 (1992)
Heft:	9
Rubrik:	Par l'étrange lucarne... : "Etre ou paraître? Voilà la question!"

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

«Etre» ou «paraître»? Voilà la question!»

Par l'étrange
lucarne...

Charles Bourgeois

Puisse l'illustre Shakespeare me pardonner ce clin d'œil!... Quand je suis «redescendu» de la «Colline aux milliardaires» (excellent titre d'un *Temps présent* diffusé en juillet), cette fameuse réplique m'est apparue plus actuelle que jamais. Cadre du reportage: Beverly Hills, 10 km² d'un luxe inouï et tapageur, en plein centre résidentiel de Los Angeles. Une oasis mythique, couleur vert-dollars. A Beverly Hills, on se doit d'être beau, riche et surtout d'afficher ostensiblement sa réussite matérielle.

Cette poignée de milliardaires et autres nababs ont tous l'air sortis des séries TV américaines que nous avons tous peu ou prou regardées (*Dallas*, *Côte Ouest*, *Santa Barbara* ou *Top Models*). Fiction et réalité ne sont hélas pas compatibles: la première, porteuse de rêves, permet justement d'échapper à la seconde, qui ignore tout des vertus apaisantes, voire anesthésiantes, de l'imaginaire. Les milliardaires de Beverly Hills, juchés à perpétuité sur la scène de la vie réelle, na-

gent en pleine illusion, celle de la célébrité. Ils sont prêts à payer le prix fort pour échapper à l'anonymat. Telle est en effet la préoccupation essentielle des trente mille habitants d'un «paradis» qui me ferait plutôt fuir...

«Il ne vous fera pas forcément envie», avait précisé Béatrice Barton en préambule... Que penser, par exemple, du propos suivant: «Je possède plusieurs maisons, mais je n'ai pas le temps de les revendre»?

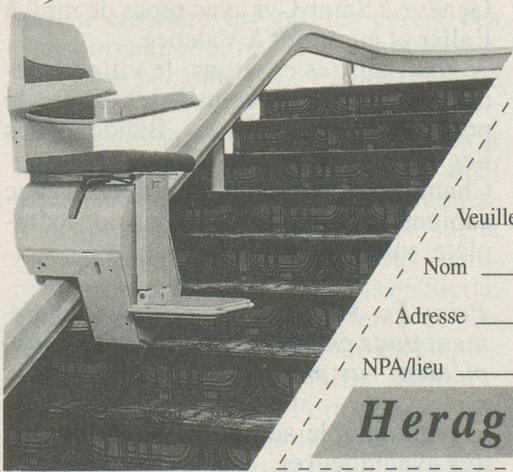
La richesse dans toute sa... pauvreté! ■

LA FONTAINE EMS MAISON DE REPOS

Pour personnes âgées hommes et femmes. Chambres privées, tout confort. Maison ouverte à tous les médecins. Reconnue par les assurances

Dir. : Nelly Pavillard
1009 La Rosiaz/Pully, ch. des Oisillons 10, 021 29 98 24

Pour remonter sans peine.



- Solutions de prix avantageux pour tous les escaliers, droits ou en courbe.
- Service compétent par des experts spécialisés dans toute la Suisse.

BON

MONTE ESCALIERS HERAG
Tramstrasse 46 8707 Uetikon am See
Tél. 01/920 05 04

Veuillez m'envoyer vos informations.

Nom _____

Adresse _____

NPA/lieu _____ C _____

Herag Treppenlifte

9202